

Bridging the Gap

40 Hour Medical Interpreter Training Program
Cincinnati, OH

Bridging the Gap is the leading medical interpreter training program in the U.S. today. This course prepares bilingual individuals to work as medical interpreters in hospital and clinic settings.

The Program Includes:

- **Basic Interpreting Skills**

Interpreter roles, ethical issues, managing the flow of an interpreting session

- **Understanding U.S. Health Care**

An introduction to the health care system, basic anatomy, medical terminology

- **The Role of Culture in Interpreting**

Self-awareness, basic characteristics of specific cultures, traditional health care

- **Communication Skills**

Listening skills, communication styles, advocacy

- **Professional Development**

Professional conduct, resources for professional growth

A unique aspect of this course is the treatment of culture as an integral part of communication, and therefore, an important aspect of the interpreter's work. An interpreter's cultural competency is a crucial part of communication in a health care setting.

The course employs participatory training techniques in an active learning environment. Class includes devoting a large amount of time to the responsibility of the interpreter, as well as role-playing, group discussions and practicing medical interpreting.

All questions should be directed to:

Elba Madison (513) 792-5036

Elba@affordablelanguages.com

The cost is \$650. Price includes manual and all class materials including a language readiness assessment. Please submit your completed application with deposit payment to:

Affordable Language Services

Attn: Bridging the Gap

4350 Glendale Milford Road, Suite 230

Cincinnati, OH 45242

Or via email to: Elba@affordablelanguages.com

Completion of Bridging the Gap Training fulfills the pre-requisites for National Certification.

Affordable Language Services is proud to be the only licensed provider of Bridging the Gap in Cincinnati.

<http://xculture.org/medical-interpreter-training/licensed-training-agencies/ohio-btg-agencies/>



TRANSLATING. INTERPRETING. TEACHING.

Frequently Asked Questions

What is Bridging the Gap (BTG)?

Bridging the Gap is the oldest spoken-language interpreter training program in the country and has been in the U.S. and around the world for over 20 years to provide a foundation for medical interpreting. You can find out more information at www.xculture.org.

Do I have to attend all 40 hours?

Yes. Under the license agreement with BTG, in order to receive a certificate of completion you must attend all 40 hours and receive a final score of at least 70% on the final exam. Please be aware to be in compliance with The Health Collaborative (former Greater Cincinnati Health Council), the final score must be at least 80%.

What happens if I don't pass the test?

Participants who do not receive a passing score will have the opportunity to take a makeup exam covering material for the entire course.

If I take Bridging the Gap, will I be certified?

No. You can refer to yourself as a qualified medical interpreter once you pass BTG, but you will not be considered nationally certified.

How do I become a certified medical interpreter?

There are two national organizations offering certification for medical interpreters. For more information, please refer to:

<http://www.healthcareinterpretercertification.org/>

<http://www.certifiedmedicalinterpreters.org/>

Note that BTG or an equivalent program is required to take the certification exam.

What about ASL interpreters?

Sign Language interpreters have different protocols, and therefore, different certifications. The RID and the NAD are working together to offer certification examinations for American Sign Language interpreters.

Please see <http://www.rid.org/> and <http://www.nad.org/> for more information.

Do I get any CEU's for this training?

Members of ATA (American Translators Association) will receive 10 CEUs.

I do not have experience in the medical field. Is the training appropriate for me?

Yes! The participants in BTG come from a variety of backgrounds from novice to professional interpreters. The class is taught in a way that incorporates and includes differing skill levels.



Bridging the Gap 2017

| March 2017 | July 2017 | October 2017 |
|--|---|--|
| Friday, March 10th 5:00 pm to 9:00 pm | Friday, July 21st 5:00 pm to 9:00 pm | Friday, October 13th 5:00 pm to 9:00 pm |
| Saturday, March 11th 8:00 am to 5:00 pm | Saturday, July 22nd 8:00 am to 5:00 pm | Saturday, October 14th 8:00 am to 5:00 pm |
| Sunday, March 12th 8:00 am to 5:00 pm | Sunday, July 23rd 8:00 am to 5:00 pm | Sunday, October 15th 8:00 am to 5:00 pm |
| Friday, March 17th 5:00 pm to 9:00 pm | Friday, July 28th 5:00 pm to 9:00 pm | Friday, October 20th 5:00 pm to 9:00 pm |
| Saturday, March 18th 8:00 am to 5:00 pm | Saturday, July 29th 8:00 am to 5:00 pm | Saturday, October 21st 8:00 am to 5:00 pm |
| Sunday, March 19th 8:00 am to 5:00 pm | Sunday, July 30th 8:00 am to 5:00 pm | Sunday, October 22nd 8:00 am to 5:00 pm |

Location: 4350 Glendale Milford Rd
Blue Ash, Ohio 45242

- The course cost is \$650. Registration deposit: \$100.
- Affordable Language Services interpreters cost is \$450.
- Early Bird discount: \$100 off with registration & registration deposit due 1 month before class starts.

Early registration is strongly encouraged due to limited seating availability.

| | | |
|---|--------------------------------------|-----|
| First & last name | | |
| Street address | | |
| City | State | Zip |
| Email address | | |
| Home Phone | my native tongue is: | |
| Work Phone | I am next most fluent in: | |
| Cell Phone | I am 2 nd most fluent in: | |
| How did you hear about us? <input type="checkbox"/> radio <input type="checkbox"/> blog <input type="checkbox"/> website <input type="checkbox"/> other (please list) | | |

You are required to be fluent in English and in at least one other language. Therefore, a language screening is required. After full payment is received, we will contact you to do the screening over the phone. You will be notified if your language screening did not pass, and will receive your money back. However, if you have not heard from us 2 weeks prior to the start date, contact us at 513.745.0888 ext 5036.

| | | |
|---|---|------------------------------|
| Payment type: <input type="checkbox"/> cash <input type="checkbox"/> check (payable to Affordable Language Services) <input type="checkbox"/> credit card | | |
| Card Type | Payment amount (\$100 minimum deposit required) | Today's date |
| Name as it appears on card | Expiration date MM/YYYY | 3-digit code on back of card |
| Billing Address <input type="checkbox"/> same as above | Billing City & State | Billing zip |
| Card number | Signature | |

The course cost is \$650.00. A registration fee of \$100 must be sent with your registration. Payment in full is due by 3 weeks prior to the start of class. This fee covers the cost of a language evaluation and all training materials. Make check payable to: Affordable Language Services. Mail it with your registration form to: 4350 Glendale Milford Rd. Suite 230, Cincinnati, OH 45242. If paying by credit card, you can fax the registration form to 513.793.4755. If cancellation is received with 4 weeks or more notice prior to the start of training, all payments will be refunded, or applied to the next available training. If you cancel with less than 4 weeks' notice, no refund will be offered. We reserve the right to cancel any training at any time. Full refund will be made if we cancel training. In case of cancellation, Affordable Language Services does not assume liability for non-refundable hotel, car rental, or air travel fares, nor does it cover fees for change of itinerary.



TRANSLATING. INTERPRETING. TEACHING.